



**ELECTRICIDADE DE TIMOR-LESTE, EMPRESA PÚBLICA**  
**EDTL, E.P.**  
**COMISSÃO EXECUTIVA**

1<sup>o</sup>. Andar, Edifício de Caicoli, Av. Mártires da Pátria, Dili, Timor-Leste



**INVITATION FOR BIDS**

24 April 2025

**1. Identification and Contract of the Contracting Entity:**

- The Electricidade de Timor-Leste, Empresa Pública (EDTL, E.P.) is a government owned company  
Address: 1<sup>o</sup> Andar Edifício de Caicoli, Av. Mártires da Pátria, Dili, Timor-Leste;  
Phone Number: 8001000/3339258; Email: [info@edtl-ep.tl](mailto:info@edtl-ep.tl).

**2. Object of the Tender:**

The key objective of tendering is seeking for the technically qualified and experience Supplier to responsible for undertaking supply electrical materials. Therefore, the EDTL, E.P. would like to invite eligible company to submit their bids for the above-mentioned tender (the Contract) through a fair, transparent and competitive bidding process in accordance with the Timor-Leste Law and international best practices and the contract to be awarded is through fairly process and the bidder to be selected shall be qualified bidder.

**3. Type of Procedure:**

The tender adopted a two-envelope system wherein the Bid comprises two envelopes submitted simultaneously, one containing the Technical Bid and the other the Price Bid, enclosed together in a sealed outer envelope.  
Participation in this bidding process is open to all interested international and national Contractors.

**4. Project details as follows:**

**KONVITE BA KONKURSU**

24 April 2025

**1. Identifikasun no Kontaktu Entidades ba Kontratasun:**

- Electricidade de Timor-Leste, Empresa Pública (EDTL, E.P.) hanesan Empresa Estatal.  
Enderessu: 1<sup>o</sup> Andar Edifício de Caicoli, Av. Mártires da Pátria, Dili, Timor-Leste; No. Telp: 8001000/3339258; Email: [info@edtl-ep.tl](mailto:info@edtl-ep.tl).

**2. Objetivu ba konkursu nian:**

Objetivu xave husi konkursu ne'e atu buka fomesedor ne'ebé kualifikadu no iha esperiênsia téknika atu sai responsavel fornecimento ba material elektrikal. Tanba ne'e, EDTL, E.P. hakarak konvida empresa elejivel atu submete sira-nia oferta ba konkursu ne'ebé temi iha leten (Kontratu) liuhosi prosesu lisitasaun ne'ebé justu, transparente no kompetitivu tuir Lei Timor-Leste no prátika di'ak internasionál. Kontratu sei ajudika tuir prosesu ida transparante ba ba fomesedor kualifikadu.

**3. Tipu hosi Prosedimentu:**

Konkursu ida ne'e adopta sistema envelope rua, envelope teknika no financeira, envelope rua ne'e sei falun ketak-ketak. Envelope rua ne'e depois sei falun metin hamutuk iha envelope bo'ot ida nia laran no falun metin. Partisipasaun iha prosesu konkursu ne'e nakloke ba Kontratór internasionál no nasional hotu-hotu ne'ebé iha interese.

**4. Detalhus projektu hanesan tuir mai ne'e:**

| No | DISCRIPTION                                                      | No. OCB               | MAXIMUM BUDGET USD | CONTRACT DURATION   |
|----|------------------------------------------------------------------|-----------------------|--------------------|---------------------|
| 1  | SUPPLY OF MV & LV LINE ACCESSORIES AND CONDUCTORS FOR EDTL, E.P. | OCB/0027/EDTL-EP-2025 | 2,264,049.30       | 2 MONTH (FULAN RUA) |
|    | Lot 1: Supply MV & Line Accessories                              |                       |                    |                     |
|    | Lot 2: Supply MV & Conductors                                    |                       |                    |                     |
| 2  | SUPPLY OF LBS AND AUTO-RECLOSER WITH TRAINING FOR EDTL, E.P.     | OCB/0028/EDTL-EP-2025 | 440,000.00         | 2 MONTH (FULAN RUA) |
|    | Lot 1 Supply LBS & Training                                      |                       |                    |                     |
|    | Lot 2 Supply Auto-Recloser & Training                            |                       |                    |                     |

**5. Bid quoted exceeds maximum budget shall rejected**

**6. Proposals with a value does not reach 70% of the value of the procedure is considered abnormally low bid.**

**7. Contracting in lots: Yes (Lot 1 and Lot 2)**

**8. Place or location under the contract: Dili Timor-Leste.**

**9. Minimum requirement qualification documents:**

Details Criteria were decribed in the bidding Document. The eligible company shall meet the following minimum qualification criteria;

**1) SOUNDNESS OF THE BIDDER'S FINANCIAL POSITION:**

Submission of audited balance sheets or, if not required by the law of the Bidder's country, other financial statements acceptable to the Employer, for the last three (3) years. A Bidder's net worth calculated as the difference between total assets and total liabilities should be positive.

**2) EXPERIENCES:**

**Similar Experience in Supply of Contract**

Participating as main supplier, management supplier or joint venture member, in at least one (1) contract withing the last ten (10) years, that has been successfully or substantially completed and that are similar to proposed supply contract. Following the details:

**1. SUPPLY OF MV & LV LINE ACCESSORIES AND CONDUCTORS FOR EDTL, E.P.**

**5. Propostas financeira ne'ebe maka apresenta bo'ot liu kustu estimativa sei REJEITA**

**6. Kustu husi proposta financeira ne'ebe maka nia valor minus 70% husi kustu estimativa konsidera Abnormally Low Bid**

**7. Kontratu ida ne'e aplika Lote hodi fahe ba Lote 1 no Lote 2**

**8. Fatin ou lokal hodi ezejuta kontratu: Dili, Timor-Leste.**

**9. Rekerimentu ho kualifikasun dokumentus minimu:**

Detalhus kriteria descreve iha dokumentus konkursu. Kompanhia eleijives sira hotu tenki priense kriteria Kualifikasun hanesan tuir mai:

**1) POZISAUN FINANSEIRA LISITANTE NIAN NE'EBÉ DI'AK:**

Submisaun ba balansu auditadu sira ka, se la ezije tuir lei hosi Lisitadór nia nasaun, deklarasaun finansiera sira seluk ne'ebé aseitavel ba Empregadór, ba tinan tolu (3) ikus nian. Lisitadór ida nia valor líkidu ne'ebé kalkula hanesan diferença entre ativu total no pasivu total tenke pozitivu.

**2) ESPERENCIA SIRA:**

**Esperencia Spesifika Similhante iha Fornesementu**

Konkorentes sira tenki apresenta provas katak, sira ezejuta ona kontratu iha area Fornesementu material elektrikal, pelumenus ezejuta ona kontratu ida (1) iha dentru tinan sanulu ikus liu, provas katak konklui ona kontratu sira, ou iha mos kontratu ne'ebe halao hela no besik konklui ona. Detalhus hanesan tuir mai ne'e:

**1. SUPPLY OF MV & LV LINE ACCESSORIES AND CONDUCTORS FOR EDTL, E.P.**

N



**ELECTRICIDADE DE TIMOR-LESTE, EMPRESA PÚBLICA**  
**EDTL, E.P.**  
**COMISSÃO EXECUTIVA**



1<sup>o</sup>. Andar, Edifício de Caicoli, Av. Mártires da Pátria, Dili, Timor-Leste

| Description | Cash Flow Requirement Value | Similiar Exprience Requirement Contract Value |
|-------------|-----------------------------|-----------------------------------------------|
| LOT 1       | USD 500,000.00              | USD 750,000.00                                |
| LOT 2       | USD 350,000.00              | USD 500,000.00                                |

**2. SUPPLY OF LBS AND AUTO-RECLOSER WITH TRAINING FOR EDTL, E.P.**

| Description | Cash Flow Requirement Value | Similiar Exprience Requirement Contract Value |
|-------------|-----------------------------|-----------------------------------------------|
| LOT 1       | USD 100,000.00              | USD 150,000.00                                |
| LOT 2       | USD 60,000.00               | USD 100,000.00                                |

**Document Required:** In case of bank Statement: the period requires shall be past Six months prior to the submission of bid and the bidder must provide a sworn declaration to authorized the Employer to verify and authenticate the submitted bank statement.

*Details Requirement defined in Section III of Bidding Document.*

**10. Interested bidders may obtain further information from:**

Address: The Electricidade de Timor-Leste Empresa Pública (EDTL EP)  
1<sup>o</sup> Andar, Edifício de Caicoli, Av. Mártires da Pátria, Dili, Timor-Leste  
E-mail: [apgalhos@edtl-ep.tl](mailto:apgalhos@edtl-ep.tl) and [dlegsilva@edtl-ep.tl](mailto:dlegsilva@edtl-ep.tl)  
cc to: [psilva@edtl-ep.tl](mailto:psilva@edtl-ep.tl); [mmarcal@edtl-ep.tl](mailto:mmarcal@edtl-ep.tl); [jgoncalves@edtl-ep.tl](mailto:jgoncalves@edtl-ep.tl); [fmartins@edtl-ep.tl](mailto:fmartins@edtl-ep.tl); [fdreis@edtl-ep.tl](mailto:fdreis@edtl-ep.tl)

**11.** Bidding Document can be obtained from **02 May 2025** at EDTL, E.P. office at working hours

**12. Place, date and time of the pre-bid meeting:**

A pre-bid meeting shall take place at the following date, time and Place:

**Date: 12 May 2025**

**Time: 10:00 am**

**Place:** Conference Room EDTL E.P. 1<sup>o</sup> Andar Edifício de Caicoli, Av. Mártires da Pátria, Dili, Timor-Leste

Attending the Pre-Bid meeting by a bidder is optional. If a bidder does not attend the Pre-Bid meeting, the bid will not be rejected on the ground of non- attendance of the meeting.

**13. Price of the Tender Document:**

The bidding document (PDF copy in USB) can be purchased by interested applicant through filled up a form provided by Procurement Division to the address below and upon payment of a non-refundable fee of One Hundred US Dollars (US\$100.00) by Bank demand draft in favor of the EDTL E.P to the one of the following Bank Account:

**Bank** : BNCTL  
**Account Name** : KONTA RESEITAS EDTL E.P.  
**Account Number** : 02100 2232 8852- 8  
**IBAN** : TL38 0040 2100 2232 8852- 843

**Bank** : Mandiri Timor-Leste  
**Account Name** : ELETRICIDADE DE TIMOR-LESTE E.P. (EDTL,E.P)  
**Account Number** : 601 0001 0036 67  
**IBAN** : TL38 0050 601 0001 0036 6775  
**SWIFT CODE** : BMRHIDJA

| Desksisaun | Valor Rekusu Financeira | Valor Esperensia Similhante |
|------------|-------------------------|-----------------------------|
| LOT 1      | USD 500,000.00          | USD 750,000.00              |
| LOT 2      | USD 350,000.00          | USD 500,000.00              |

**2. SUPPLY OF LBS AND AUTO-RECLOSER WITH TRAINING FOR EDTL, E.P.**

| Desksisaun | Valor Rekusu Financeira | Valor Esperensia Similhante |
|------------|-------------------------|-----------------------------|
| LOT 1      | USD 100,000.00          | USD 150,000.00              |
| LOT 2      | USD 60,000.00           | USD 100,000.00              |

**Dokumentu obrigatori:** Strata bankaria husi periodu fulan ne'en (6) ba kotuk konta husi loron ikus submisaun propostas, husu mos ba konkorente sira hodi submete karta autorizasaun mai EDTL, E.P hodi verifika ho banku kona-ba autentikasaun strata bankaria (bank Statement) ne'ebe submete husi konkorentes.

*Detalh husi rekeztis seluk define iha secsaun III husi Dokumentus konkursu.*

**10. Ba konkorentes interessadu sira bele asesu informasun detalhadu tuir mai:**

Enderesu: The Electricidade de Timor-Leste Empresa Pública

1<sup>o</sup> Andar, Edifício de Caicoli, Av. Mártires da Pátria, Dili, Timor-Leste.

E-mail: [apgalhos@edtl-ep.tl](mailto:apgalhos@edtl-ep.tl) ho [dlegsilva@edtl-ep.tl](mailto:dlegsilva@edtl-ep.tl) cc to: [psilva@edtl-ep.tl](mailto:psilva@edtl-ep.tl); [mmarcal@edtl-ep.tl](mailto:mmarcal@edtl-ep.tl); [jgoncalves@edtl-ep.tl](mailto:jgoncalves@edtl-ep.tl); [fmartins@edtl-ep.tl](mailto:fmartins@edtl-ep.tl); [fdreis@edtl-ep.tl](mailto:fdreis@edtl-ep.tl)

**11.** Documentus Konkursu bele foti iha loron **02 Maiu 2025** iha Edifisiu EDTL E.P. iha oras servisu nian

**12. Fatin, Loron no Horas Konferensia Previa:**

Konferensia Pre-via sei halao iha iha loron

**Data: 12 Maio 2025 horas**

**Oras: 10:00 horas Timor Leste**

**Fatin:** Salaun Reuniaun EDTL, E.P 1<sup>o</sup> Andar Edifício de Caicoli, Av. Mártires da Pátria, Dili, Timor-Leste

Enkontru pre-via la-os mandatoriu "optional" ba konkorentes sira ne'ebe la partiisipa enkontru previa sira nia proposta sei la rejeita no sei konsidera nafatin.

**13. Presu Dokumentu Konkursu:**

Dokumentus Konkursu (Kópia PDF iha USB) sei fa'an ho kustu \$100.00, kandidatus interesadus sira priense formatu ne'ebe maka emite husi Divisaun Aprovisionamento, wainhira selu ou deposita ona bele apresenta fali recibu pagamentu husi banku sira temi tuir mai:

**Bank** : BNU Timor  
**Account Name** : ELETRICIDADE DE TIMOR-LESTE E.P. (EDTL E.P.)  
**Account Number** : 1436 1530 1000 1  
**IBAN** : TL38 0020 1436 1530 1000 162  
**SWIFT CODE** : CGDITLDI



**ELECTRICIDADE DE TIMOR-LESTE, EMPRESA PÚBLICA**  
**EDTL, E.P.**  
**COMISSÃO EXECUTIVA**

1<sup>o</sup>. Andar, Edifício de Caicoli, Av. Mártires da Pátria, Dili, Timor-Leste



**14. Deadline of submission of bids:**

The bid must be received in the Tender Box located at the same address specified above no later than 10:00 hour's local time on **23 May 2025**. Late bids will be rejected.

The Employer will not be responsible for any cost or expenses incurred by bidders in connection with the preparation of delivery of bids.

**15. Tender Bid Opening:**

Technical bids will be opened immediately after the closing time for the submission of the bids at the same address specified above in the presence of bidders who wish to attend.

**16. Bid Security:**

A Bid Security is required. The bid security shall be in the form of *Bid Securing Declaration*.

**17. Performance Security and Quality Security:**

The winning Bidder is required to provide 5% of Performance and 5% Quality Guarantee as well from the value of the Contract. In case of Abnormally low bid the Performance Guarantee shall be 10%.

The Performance and Quality Guarantee must be submitted to the Competent Entity at least 5 days before the execution of the Contract in the form furnished in the Bidding Documents.

**18. Minimum Period Validity of Tender Document:**

The validity of the document shall be 150 days

**19. The Award Criteria: The Best Value for Money**

**20. Ratio Combined Evaluation 30% (T) & 70 (P)**

**21. The bidder who has debt with the public institution, their proposal will be rejected as non-responsive bid.**

**22. Obligation to pay the taxes:**

The Bidder is required to pay all the applicable taxes in accordance with the RDTL applicable law.

  
**Dr. Paulo da Silva**  
President CE, EDTL, E.P.

**1. Loron Ikus Submisaun Proposta:**

Proposta sira hotu tenki submete iha enderesu ne'ebe mensiona iha leten labele liu oras 10:00 dader iha data **23 Maio 2025**. Proposta ne'ebe maka tarde sei rejeita ou fo fila fali.

Empregador sei la responsabiliza ba kualker kustu ou despesas ne'ebe konkorrente sira halo relasiona ho preparasaun ba submisaun propostas (konkursu).

**2. Abertura Proposta Teknika:**

Propostas Técnica sei loke perante publiku depoisde remata prazu submisaun propostas iha enderesu ne'ebe espesifika iha leten, iha prezensa kandidatu sira ne'ebe hakarak partisipa.

**3. Garantia ba Proposta:**

Garantia ba Proposta nec obrigatori ho forma *Bid Securing Declaration*.

**4. Garantia no Kualidade Seguranca ba ezekusaun :**

Lisitadór selesionadu (manan nain) sei fornese Garantia Ezekusaun ho valor 5% no Garantía Kualidade 5% husi valor kontratu. Iha kazu ne'ebe maka konsidera *Abnormally Low Bid*, Garantia Ezekusaun sei aplika 10% husi valor kontratu.

Garantia Ezekusaun no Garantia Kualidade tenke submete ba entidade competente mais ou menus iha loron 5 nia laran, molok ezekuta kontratu. Format hanesan fornese ona iha dokumentus konkursu.

**5. Validade Minimu ba Dokumentu Konkursu:**

Validade Dokumentu Konkursu ho loron 150 dias

**6. Kriteria Adjudikasaun: valór osan nebe'e diak liu**

**7. Ratio Avaliasaun combinada 30% (T) & 70% (P).**

**8. Lisitadór ne'ebé iha dívida ho instituisaun pública, sira nia proposta sei rejeita no konsidera hanesan la responsiveis.**

**9. Obrigasaun hodi selu Taxa**

Lisitadór sei selu hotu taxa ne'ebe aplika tuir Lei no procedimentus legais ne'ebe vigor iha Estadu Timor-Leste.